

# Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG



Jan Exnar expose jusqu'au 30. avril dans la galerie J.C. Chapelotte à Luxembourg.

## Arion

### L'affaire Dreyfus: un combat pour les droits de l'homme

photographies, costumes, journaux d'époque, documents originaux, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), jusqu'au 7.4., ma. - di. 14h - 18h. Fermeture le dimanche de Pâques.

## Bech-Kleinmacher

### Jaana Antola

peintures, Wäistuff vum Folklore- a Wäimuseum, jusqu'au 9.6., ve., sa. + di. 14h - 24h.

## Bettembourg

### Sekiguchi Shigeru & The'd Johanns

installations et compositions digitales, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), du 23.3. au 20.4., je. 18h - 22h, ve. 18h - 24h, sa. 14h - 24h, di. 14h - 22h. Vernissage ce vendredi 22.3. à 19h.

## Bourscheid

### Roger Leiner

Cartoons, château, du 23.3. au 14.4., tous les jours de 11h - 17h. Vernissage ce vendredi 22.3. à 19h.

## Clervaux

### Britt Bernard

peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.

### The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., ve. - di. 10h - 18h.

## Diekirch

### 20e anniversaire des éditions APESS asbl

Lycée technique Hôtelier Alexis Heck (rue Jos Merten), jusqu'au 31.3., lu. - ve. 8h - 17h.

## Dudelange

### Barbara Wagner: Situation 2002

Galerie Dominique Lang, jusqu'au 6.4., ma. - di. 15h - 19h.

## Esch

### Adriano

peintures, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, tél.: 54 64 87), jusqu'au 23.3., ve + sa. 9h - 12h + 14h - 18h.

### Le pastoralisme aujourd'hui

métamorphoses d'une longue histoire, Espace - Galerie de SOS Faim (9, rue du Canal, tél.: 49 09 96), jusqu'au 5.4., lu. - ve. 9h - 17h.

## Ettelbruck

### 1. Internationalen Naturfotofestival Lëtzebuerg

Fotoë vun de Memberen vun de Lëtzebuenger Naturfoto-Frënn asbl., Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél.: 26 81 21 -1), vum 23.3. bis den 13.4., Méi. - Sa. 12h - 20h, So 14h - 18h.

### Magic

Ton-Licht-Installation, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél.: 26 81 21 -1), vom 25.3 bis zum 13.4., Mo. - Sa. 12h - 20h, So. 14h - 18h.

## Florenville

### Zimbabwe

exposition collective, sculptures, huiles sur toiles, photographies et peintures sur pierres, Galerie-Café des Arts (42a, place Albert 1er, tél. 0032 61 23 34 14), jusqu'au 2 mai.

## Kockelscheuer

### Liewen op der Gewan

Haus vun der Natur (rte de Luxembourg, Tél.: 29 04 04-1), bis den 4.4., Méi. - Fr. 14h - 18h.

## Luxembourg

### Arrêt sur images

regard sur l'historicisme dans la

peinture européenne à partir de la collection Jean Pescatore, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél.: 47 96-30 61), jusqu'au 28.4., ma. - di. 10h - 18h.

### Alain Bonnefoit

peintures, Espace Scancar (18, rue des Peupliers), jusqu'au 30.3., lu. - ve. 8h - 20h, sa. 8h - 18h, di. 14h - 18h.

### Juraj Dudas, Jerry

### Frantz et Dany Prum:

### RE: Location 1

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), jusqu'au 9.6., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

### D'âmaischen um Fëschmaart

photographies, Kongschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél.: 22 28 40), du 26.3. au 7.4., ma. - di. 10h - 12h + 13h - 19h. Ouvert le lundi de Pâques. Vernissage le 26.3. à 17h.

### Jan Exnar

sculptures en verre, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél.: 47 18 18), jusqu'au 30.4., ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Hermann & Valentiny

Skulptur, Zeichnung, Malerei, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24), bis zum 20.4., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Victor Hugo

livres et documents, Bibliothèque nationale (37, bd Roosevelt, tél.: 22 97 55 - 228), jusqu'au 22.5., ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

### Martin Kippenberger:

### Metro-Net Projects

photographies, Beaumontpublic + Königblock (21A ave Gaston Diderich, tél.: 46 23 43), jusqu'au 31.5.

### Henri Kraus et

### Pit Nicolas

peintures et sculptures, Galerie Jean Aulner (45, bld. Joseph II, tél.: 45 63 70), jusqu'au 30.3., ma. - sa. 15h - 18h30.

### L'autre moitié de la Science

les femmes en sciences et techniques, Centre Universitaire, bâtiment des sciences (162a, rue de la Faïencerie, tél.: 46 66 44-302), jusqu'au 30.3., lu. - ve. 7h30 - 21h30, sa. 7h30 - 13h30.

### L'effet Larsen

processus de résonances dans l'art contemporain, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), jusqu'au 9.6., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

### Luxembourg - Paris - Luxembourg 1871

migrations au temps de la Commune, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1), jusqu'au 24.3., ve. - di. 10h - 18h.

### Michel Medinger: Strange Parade

photographies, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél.: 47 23 24), jusqu'au 20.4., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Liu Ming

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél.: 26 19 05 55), jusqu'au 30.3., je. - sa. 12h - 19h.

### Jean Moiras: Voyages en Italie

peintures, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél.: 26 20 15 10), jusqu'au 23.4., ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Renée Oberlinkels

oeuvres récentes, Galerie

Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), jusqu'au 20.4., ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Or - Gold

histoires et légendes autour de ce noble métal jaune, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), jusqu'au 14.4., ma. - ve. 14h - 18h, sa. - di. 10h - 18h, 1er jeudi de chaque mois 14h - 22h. Visites guidées cf. Wat as lass.

### Leo Pfisterer

Ikones, Kongschteck am Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, tél.: 4 47 43 - 340), bis zum 13.4., Di. - Fr. 13h - 18h, Sa. 10h - 12h.

### William Poutsy: Tot'Aime

ancienne Chapelle du Rham (1, Plateau du Rham), jusqu'au 29.3., 14h - 19h, spectacle je. + ve. 19h, di. 15h.

### Claude Schmitz

bijoux de création, médailles contemporaines et encres de Chine Galerie Orfè (28, rue des Capucins, tél.: 22 23 25), jusqu'au 30.4., ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Christian Silvain

oeuvres récentes, Galerie Schweitzer (24, avenue Monterey, tél.: 46 90 56), jusqu'au 20.4., ma. - sa. 10h - 18h.

### Spektrum

Werke aus der Photographischen Sammlung der SK Stiftung Kultur, Köln, Am Tunnel (BCEE, 16, rue Zitthe, tél. 40 15 24 50), bis zum 28.4., Mo. - Fr. 11h - 17h30, So. 14h - 18h.

### Pit Weyer

affiches de théâtre 1967 - 2002, Foyer du Théâtre des Capucins, (Place du Théâtre), jusqu'au 28.3., lu. - ve. 14h - 18h.

### Wou a wat ech am léifste spillen

dessins d'enfants de 2 à 13 ans, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, tous les jours.

## Metz

### Philippe Bouveret

sculptures, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 19.5., ma. - di. 14h - 18h30.

### Serge Saunière et Alain Vernis

encres de Chine et céramiques, Espace d'Art Contemporain aux Trinitaires (13, rue des Trinitaires, tél.: 0033 3 87 75 75 87), jusqu'au 13.4., me. - sa. 15h - 18h30 + 20h30 - 22h30.

## Rumelange

### Marcel Tewes: Percées

peintures à l'acrylique, C.S. Minettsland (6, rue de la Fontaine) jusqu'au 29.3., 10h - 17h30.

## Saarbrücken

### Gerhard Altenbourg: Silence, Silence, Silence

Zeichnungen, Saarland Museum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tél.: 0049 681 99 64-222), bis zum 21.4., Mo. - Fr. 10h - 17h.

### Figur und Geste

europäische Nachkriegskunst aus der Nationalgalerie Berlin, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tél.: 0049 681 99 64 - 0), bis Ende August, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

### FRAC - Übergänge im Grenzbereich

projektorientierte Arbeiten, Rauminszenierungen und ergänzende Fotodokumentation, Stadtgalerie (St. Johanner Markt 24, Tél. 0049 681 9 36 83 - 0), bis zum 30.5., Di., Do. - So. 11h - 19h, Mi. 12h - 20h.

### Claudia Mitzinneck und Ulla Nentwig

Fotografie, Malerei und Objekte, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 1.4., Di. - So. 10h - 18h.

### Gertrude Reum

Reliefs, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tél.: 0049 681 99 64 - 0), bis zum 7.4., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

## Trier

### Renata M. Heiss: Afrika - Lockende Welt

Impressionen in Öl und Acryl, Galerie der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tél.: 0049 651 4 07 17), bis zum 31.3., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa. + So. + Feiertage 11h - 17h.

### Arnim Schneider: Musterplatten

Neue Malerei, Galerie der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tél.: 0049 651 4 07 17), bis zum 31.3., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa. + So. + Feiertage 11h - 17h.

### Denise Steger: Zwischen Fläche und Raum

Bilder, Objektsysteme,

Installationen, Galerie der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tél.: 0049 651 4 07 17), bis zum 31.3., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa. + So. + Feiertage 11h - 17h.

## Völklingen

### Faszination

### Blechspielzeug,

über 130 historische Eisenbahnen, Autos, Schiffe, Dampfmaschinen und Figuren, Völklinger Hütte (Tél.: 0049 68 98 9 10 01 00), bis zum 25.8. täglich 10h - 19h.

## Wiltz

### Edith Wiesen

technique mixte sur bois, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél.: 95 72 36), jusqu'au 31.3., tous les jours 15h - 18h.



expo-notiz



### Oversized

(greta) - Claude Schmitz' Schmuckstücke sind Blickfänger: Voluminöse Colliers, breite Armreife, massige Ringe, ansehnliche Broschen und Medaillen. "Hauptsache: auffällig! Schmuck soll man wahrnehmen. Er muss Präsenz und Dominanz am Körper haben und zum Tragen animieren", erklärt der Designer, der sein Studium an der renommierten Londoner Kunstschule "Royal College of Art" absolvierte und im Ausland bereits einige Preise sammelte. Die Galerie Orfè stellt nun die jüngsten Kreationen des Künstlers vor. Schmitz bevorzugt als Material die Edelmetalle Gold und Silber. Bei der Gestaltung des Schmuckes spielt für ihn die Urform des Kreises eine wesentliche Rolle. So sind die Objekte ausschließlich rund. Spielerisch weitet der Künstler die Idee verschlungener Ringe aus.

Folglich handelt es sich bei den Exponaten nicht um Einzelstücke. Mehrere Ringe verarbeitet er innovativ und hakt sie fantasievoll ineinander. Die Accessoires-Highlights lassen sich in ihrer Ursprungsform verschieben, erhalten dadurch jeweils eine andere Struktur und sind also unterschiedlich tragbar. Trotz ihrer Größe bleiben die Juwelle schlicht. Ansonsten liefert der Künstler edle Silber-Pin-ups mit individuellen Statements. Auf den Anstecknadeln sind lustige Sprüche eingraviert: z.B. Poor, fat and lonely, meaningless, saint, used ... Denn, so der Künstler, Kommunikation ist Teil der Bedeutung von Schmuck und setzt sie in neue Kontexte.

Bis zum 30. April in der Galerie Orfeo in Luxembourg.